

La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2.

Figueres, 21 de juliol de 1934

Preu: 15 cts.- N.º 1554

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,
Garcia Hernández, 5

Francisco concertado

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BOCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSICS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

Senyora:

Per cap preu no deu voler sofrir per a ésser bella

La Perruqueria JACQUES i REMEI

és l'única que li pot satisfer aquestes exigències

Angel Guimerà, 2

Telèfon 261

Cafè-Bar Novetats

Primer establiment a la «provincia» que servi la insuperable tassa de Cafè Express. Casa especialitzada en gelats i refrescos variats. Diàriament hi podeu assaborir granisats de

café, madoixa, llimó, taronja; llet merengada,

«Blanc i negre», orzata valenciana

... i «mantecados» ...

Servei a domicili

Telèfon, n.º 132

FIGUERES

CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid



Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí; Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola; Dentadures pel modern mètode anatómic

Maquines per a escriptura de varies marques



NOVES, RECONSTRUIDES D'OCASIO
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS
PREUS REDUITS

LLUIS GIFFRE

FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

Es ven per manca de salut una botiga de comestibles i tocineria a Castelló d'Empúries; preu mòdic. Raó en aquesta administració.

Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Nou domicili: RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES

Perxas i Companyia

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.
IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITIS en custòdia de títols.

Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION
Prodigiosa aigua «verge»

Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva
la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:

Josep Burgell, Casades de Còdol, 15



Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,
carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Teléfono n.º 70 FIGUERES

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Carrer Rosselló, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Garcia Hernández, 4.— FIGUERES

El que diuen els guarits

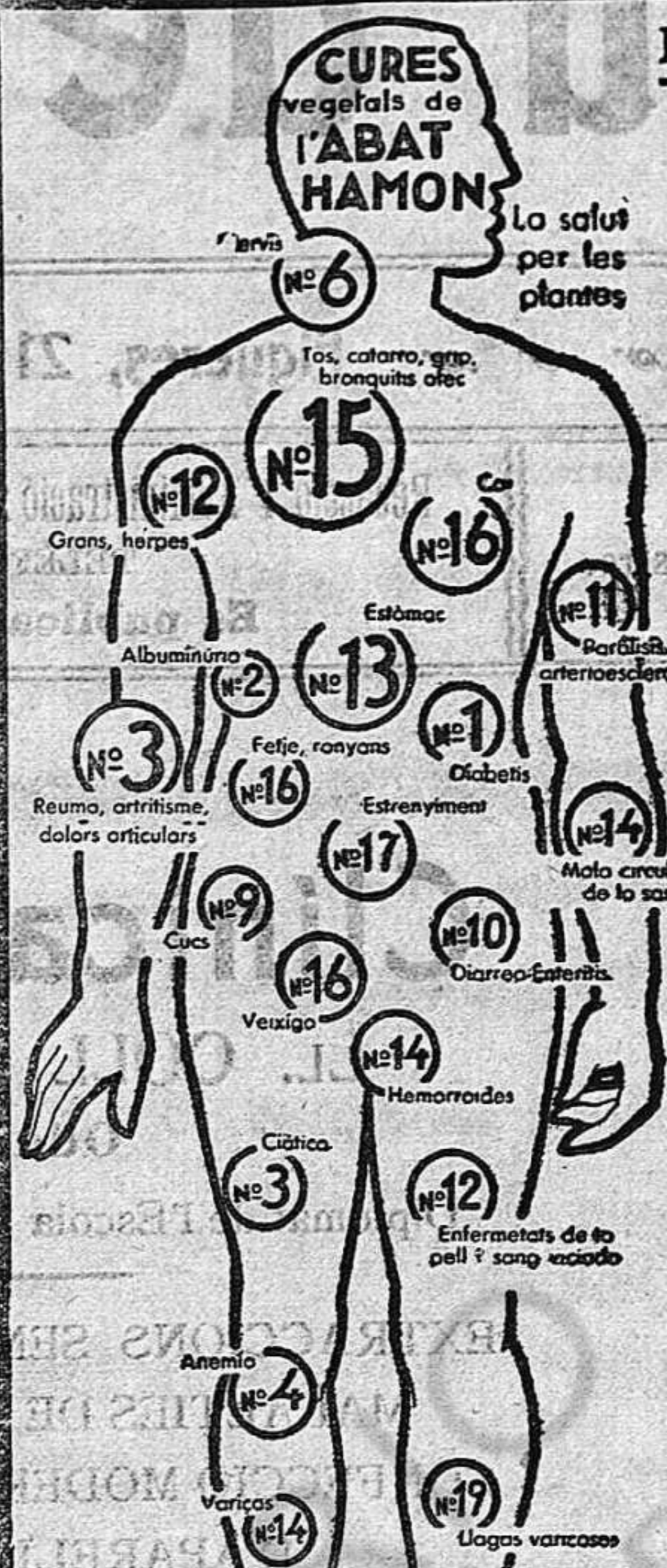
Són un prodigi

les CURES DE L'ABAT HAMON així ho diu D. Ricard Villach, empleat de Correus de Barcelona, que viu al carrer de la Cendra, 4, en una extensa carta que ens ha enviat explicant els seus sofriments durant 4 anys i la seva curació amb la Cura núm. 6. D'aquesta carta copiem el següent:

"I si es tracta de les herbes, veritable prodigi, de l'Abat Hamon alguns se'n riuen. Jo que he passat per tots aquests trànguls veritablement terribles, desesperants de la neurastènia, dic solemnement que la CURA NUM. 6 DE L'ABAT HAMON per als nervis és una cosa sorprenent... Avui no sé explicar-me la immensa alegria que experimento quan em trobo al carrer, en el treball... Gràcies a la CURA N.º 6 DE L'ABAT HAMON no tinc crisi i dormo bé. D'haver-la pres des del primer dia m'hauria estalviat milers de sofriments, pèrdua de son i molts diners."

LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana, inofensiva i segura que exerceix una enèrgica depuració i renovació, restablint l'equilibri de la salut. No requereix règim especial d'alimentació.



GRATUIT

s'envia el llibre "La Medicina Vegetal" i el BUTLLETI MENSUAL "El que diuen els curats" que reproduïx les cartes que rebem, demostrant l'eficàcia d'aquest meravellós mètode vegetal. Demani' V. personalment o enviant aquest anunci en sobre obert amb segell de 2 cèntims.

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics i Marins, Ronda de la Universitat, núm. 6, Barcelona. Serviu-vos enviarme GRATUITAMENT I SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "Lo que diuen los curados" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom..... Carrer.....
Ciutat..... Província.....

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obindrà la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gasosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels Ronyons, Fetge, Búteda, Estòmoc, Intestins.

DE VENDA PER TOT ARREU

Llegiu i propagueu
La Veu de l'Empordà

Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768
ROCALLA S.A. CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31



Ni el drapaire el vol?

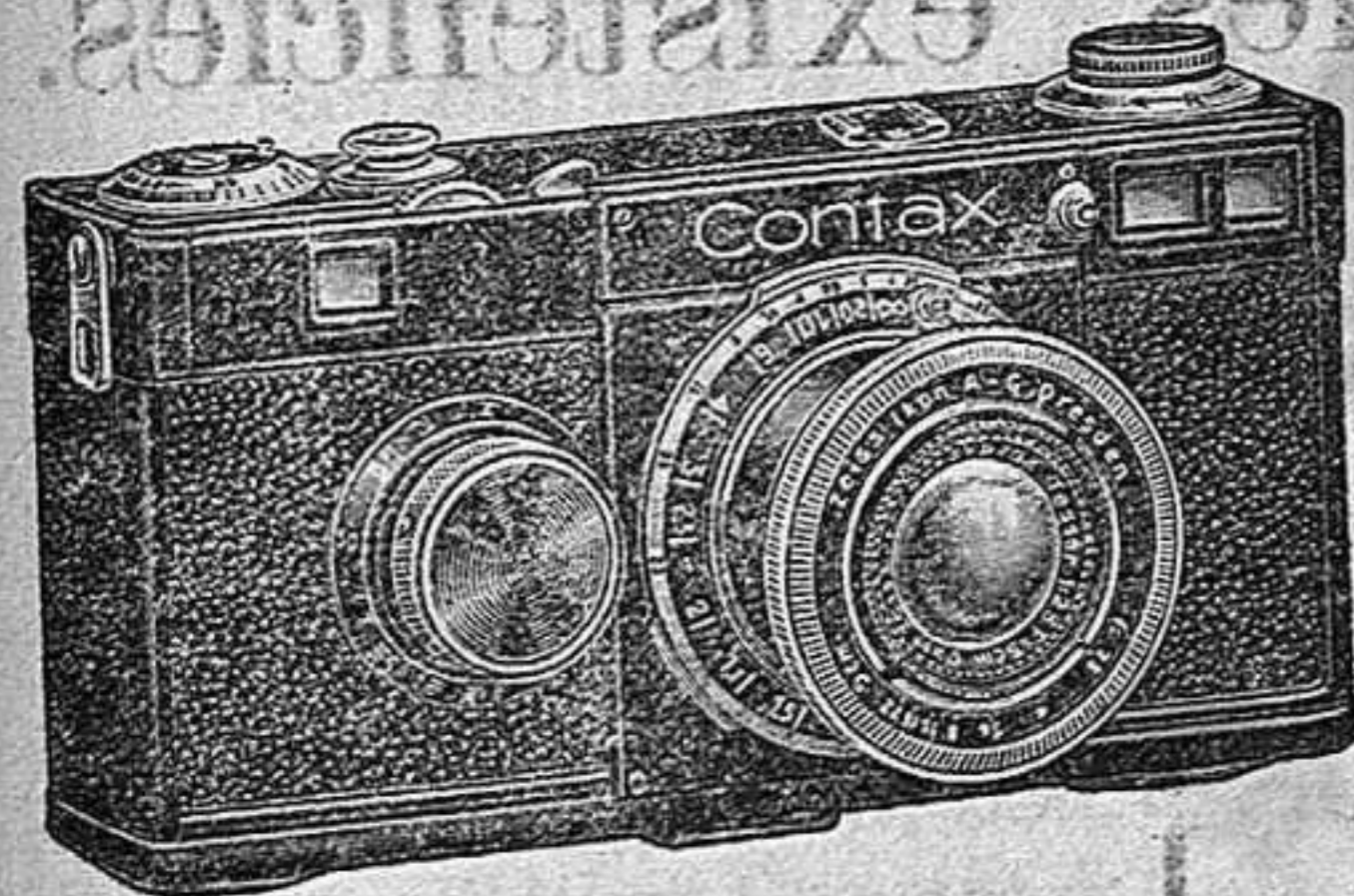
donem nosaltres n'hi donem 100 pesetes



No atreuen el seu receptor de dues corrents pel seu defectuós funcionament, perquè tingui alguna averia o perquè estiguin les vàlvules fosques. Entregui a qualsevol dels Representants Oficials Philips i funcionant o no, li abonaran per ell 100 pessetes, facilitant-li a canvi un novíssim receptor Philips a Superinductancia 834 per a ones curtes i llargues, amb el que podrà Vostè disfrutar de la radio amb absoluta seguretat amb unes despeses ínfimes de corrent i llum de la por de que el receptor deixi de funcionar o es fonguin les vàlvules. Es un producte Philips i està garantitzat.

PHILIPS "SUPERINDUCTANCIA" ONES CURTES I LLARGUES

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES



CONTAX

Zeiss Ikon

La cambra universal

Un prodigi de mecànica.

El millor que s'ha construït

fins a la data.

Catàleg i venda

El Siglo

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

AGÈNCIA OFICIAL



A tots els que envien a l'Administració d'aquesta Revista, dues pessetes en segells de correu, els hi seran tramesos quatre números diferents de la revista de dibuixos «El Arte Dayán».

S'admeten subscripcions en aquesta Impremta.



Bacterioterapia láctica

YOGHOURT FERRAN

—Preparat diàriament—

Llet de gran valor nutritiu i de fàcil digestió • Normalitza el funcionament dels budells • Combat eficaçment les afeccions de la pell

— FARMACIA —
FERRAN

Garantia de bon despatx

Centre d'específics • Ortopèdia

SENYORA: L'estiu és l'època de les permanents duradores i elegants

Recordi

que els més ràpids i moderns aparells són a l'acreditada

PERRUQUERIA MONCANUT

Preus moderats.

Galan, 2, baixos :-: Entrada i Saló completament independents.



Llibreria Canet
La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7 (al costat del rellotge)

Subscripció i venda de diaris revistes i llibres.

Magnèsia efervescent

PORTOLA

és el millor refrescant

Demaneu a totes les botigues les bosses de deu cèntims de

Magnèsia Portolà

BOMBETA

de **70 cts**

demaneu-la al vostre electricista

= **OCASIÓ**

Es ven una **Cafetera Filtre** per a 16 litres, en molt bon estat.

Raó: Cafè del Progrés.—Figueres

—**Carroceries**

Taller montat amb maquinària moderna, es traspasa per defunció del propietari.

Raó: Plaça del Sol, 12.—Figueres

Gran Cafè "Excelsior"

servei de Cafè Express, de qualitat immillorable.

Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

Dilluns, **23** de Juliol de 1934

La casa de les **NOVETATS PER A SENYORA**

Pere Juanola

GIRONA, 24

FIGUERES



Començarà la Gran

Rebaixa de Preus Estiuenca

de totes les existències.

Són recomanables:

Pels grans Assortiments incomparables,
Per les seves Qualitats immillorables i
Pels seus Preus que no admeten competència.

Bafista estampada, dibuixos Novetats.	a 0'65 ptes. metre	Alpaques seda estampades.	a 1'45 ptes. metre
Percals estampats, dibuixos Variats	a 0,85 » »	Crespons seda estampats.	a 2'95 » »
Popelins estampats, dibuixos assortits	a 1'15 » »	Sellisa estampada infinitat de dibuixos	a 3'95 » »
Royal-lines estampats, dibuixos darrera hora	a 1'35 » »	Sil-Sresc	a 2'50 » »
Cotó llís fantasia.	a 1'05 » »	Gorres de bany de caufxú	a 0'25 » una

Aquesta és la venda que el públic acolleix amb més entusiasme, perquè ha pogut comprovar sempre, que les **GRANS REBAIXES i DESCOMPTES** que anuncia, aquesta **CASA** són totes veritats.



LA INSINCERITAT PER NORMA La Nota de la Unió de Sindicats Agrícoles

EL PROPOSIT "FUL"

Tothom recordarà aquell aldarull que armaren els d'«Empordà Federal» quan nosaltres, en ús d'un dret perfectíssim i àdhuc complint un deure periodístic, ens veiérem obligats a criticar l'actuació pública i vistent—mai la *privada*, malgrat volguessin pretenir el contrari per allò de «piensa el ladrón...»—del sen Tabú màxim, el tan encertadament anomenat «Mirainomtoc» de la F. R. S. el senyor Alexandre Deulofeu. Amb un moviment divergent, en que són mestres, pretingueren aleshores desviar la qüestió del seu camí. Tragueren la caixa dels trons, feren signar Lletres descloses de Redacció a homes, per altra part equànims, com els senyors Abdó Ventura, Carles Varela, Ramon Canet, etc., i als homes de LA VEU ens deixaren com un drap brut.

Raó? Perquè no estargírem una signatira al peu dels articles dels quals es feia solidària tota la Redacció. Perquè anomenàvem les persones pel nom llur. Aleshores, els homes d'«Empordà Federal» consignaren un propòsit: «Nosaltres no ataquem mai les persones». Aleshores, féren una afirmació rotunda: «Nosaltres siguem sempre els articles, quan ataquem, donem la cara».

Quatre setmanes han bastat perquè el propòsit quedés esvaït. Com que la insinceritat el dictava, no tenia consistència. No volien, sinó, caçar quatre incauts que es creguessin les falòrnies dels capdavanters de la insinceritat, d'aquells homes que s'anomenaven demòcrates i estafaven, *in illo tempore*, un plebiscit guanyat pel poble; que es deïen partidaris de la llibertat i en temps d'eleccions coaccionaven els empleats, els socorreguts de la Mendicitat, els proveïdors de l'Ajuntament i fins el «sursim corda»; que es desfeien en mostres de respecte a l'Església i portaren a cap el més ignominiós dels registres a la Parròquia, ultrapassant les ordres del Governador digne i comprensiu; que es dinen tolerants i «europeus» i no troben altre mitjà d'exterioritzar les fòbies incivils que privant dictatorialment, contra llei i contra raó, el toc de les campanes, la litúrgia dels enterraments i la portada del Sant Viàtic als malalts. Insinceritat, insinceritat sempre!

Per si algun dubte restava als ingenus que encara cregueren en el desinterès dels «enxufats», el darrer número d'«Empordà Federal» els posa al descobert omplint de ridícul a les persones serioses que avalaren amb llur nom les «Lletres descloses» dictades i escrites per la més repugnant de les insinceritats. En el número de dissabte, hi són inscrits vuit, 8!, diem-ne articles de combat o de polèmica i fora de l'editorial, al peu del qual hi ha A. Deulofeu, els altres 7 resten perfectament anònims amb tot i que en ells s'ataca en termes d'una baixesa de tò que retrata llur autor els nostres amics mossèn Barceló, senyor Trèmols, mossèn Macià, el bisbe Irurita—davant del qual els contraris s'inclinen reverents—i tracta les germanes del traspasat senyor Selves (q. a. C. s.) de «fúries desfermades», «sense respecte al germà agerut en el llit del dolor», «sense el més petit sentiment de delicadesa» «mostrant tota la ruïnera de les seves ànimes escarrancides». Així són els homes d'«Empordà Federal». No saben, no poden tractar els afers enlairadament. En passar per llurs mans incivils, els rebaixen, els empetteixen, els converteixen en minúscules «Tragèdies de veïnat». No hi poden fer més; és la planeta. El dia que no poguessin expansionar llur «bilis» en les pàgines d'«Empordà Federal», com en temps de l'altra dictadura, fins serien capaços de col·laborar a LA VEU, o de tocar el violí a la Catequística, o d'anar a les processons o... de fer exercicis.

Són així; però que no vinguin amb el «cuento» de la llagrimeta i a fer sortir persones solvents a avalar llurs insinceres «Lletres descloses».

A L'HORA DE LA MORT

Ens fem càrrec de que, aclaparats els nostres laics per l'actitud dels seus homes a l'hora decisiva de la mort, hagin hagut d'esperar tres setmanes per intentar de desfer les nostres afirmacions consignades al marge de la mort cristiana del senyor Selves.

El traspàs, creient, ferm, claríssim, del malaguanyat diputat esquerrà per eixes comarques N'Albert Quintana de León, no els inspirà altra cosa que aquelles paraules blasfemes de l'infel·lic Deulofeu—Tabú, tabú!—; la mort també cristiana del primer President, de la Generalitat En Francesc Macià, besant, en l'estertor de l'agonia i davant dels ulls un si és o no és repenedit d'En Ventura Gassol, amorosament el Sant Crist, pogueren camuflar-la amb el xim xim de l'enterrament apoteòsic i amb la literatura d'hipòcrita ximpleria bastida al seu entorn; la fi cristianíssima del germà de l'actual President Companys, demanant un sacerdot a l'espona del llit agònic, pogué ésser silenciada, obeint ordres superiors; ara En Selves, el Conseller de Governació, morint confessat, combregat i extremunciat a propia demanda... així ja és massa. On aniria a parar el laïcisme—llegiu anticristianisme—única base de sosteniment d'una política alimentícia i engreixadora de capdavanters? Calia fer quelcom per desvirtuar la veritat. Era imprescindible.

I vens ací que sense respecte a la memòria d'un mort—ja veiérem el que tingueren a la del President Macià—s'han llençat a teixir la llegenda que presenta la cristiana fi d'En Selves com el producte d'una debilitat a darrera hora o com una condescendència a l'«escomesa de les fúries fanàtiques» que eren, segons «Empordà Federal», les germanes del Conseller mort en plena joventut.

Aquests laics de darrer encuny són terribles i no es paren ni davant el sagrat de les consciències ni les lluisors definitives de l'hora de la mort. L'article inserit sobre la mort d'En Selves és senzillament repugnant. Per tal de mantenir el *tinglado* davant dels babaus d'En Selves és senzillament repugnant. Per tal de mantenir el *tinglado* davant dels babaus d'En Selves és senzillament repugnant. Per tal de mantenir el *tinglado* davant dels babaus d'En Selves és senzillament repugnant. Per tal de mantenir el *tinglado* davant dels babaus d'En Selves és senzillament repugnant.

Apart els ressenyaments que tenim i la paraula honrada del Rvnd. Dr. Josep Sanabre qui, a demanda del maribund, va assistir-lo en el moment terrible, no ens cal sinó la lògica dels fets per creure en la retractació final del Conseller de Governació. És públic i notori que En Selves fou educat cristianament i que de jove portà damunt del seu pit la medalla de congregant, que milità en el partit tradicionalista i que fou redactor del diari dretà de Manresa «El Pla de Bages», que el seu matrimoni fou canònic i que cristianament foren batejats els seus fills, fins el darrer ben recent per cert. Què té d'estrany que, en acarar-se amb l'Eternitat, revisqués la fe de la infantesa i joventut, entelada solament pel traït dels darrers temps?

Afortunadament, ni ha estat el primer ni segurament serà l'últim i Déu vulgui que els mateixos que ara voldrien entenebrir la claretat del fet, tinguessin en son darrer mo-

El document adreçat a la Presidència de la Generalitat per la U. S. A., no és molt probable que alteri la marxa dels aconteixements en quan a la posició de la Generalitat en l'actual conflicte de competència, però, per venir avalat amb la signatura d'una persona tan coneguda en la nostra comarca com En Carles Jordà, mereix, almenys de la meua part, un lleuger comentari.

Sense voler treure importància al mateix, em sembla que potser s'atorguen un títol massa pompós amb el de «la més autèntica representació de la riquesa agrícola» i això que suposo a les demés entitats que formen aquesta Associació una vida més floreixen que les empordaneses o almenys una major compenetració entre elles i llurs comarques, i en tot i això crec, que, pretendre avui representar la producció agrícola catalana i volguer fer-li prendre una determinada actitud, quan s'ha trencat l'harmonia tradicional que li servia de base, quan la majoria dels nostres pobles estan fets un bullider de passions, quan una cobejança desenfrenada de rampinya nia en el cor de molts pagesos catalans, resultaria una mica massa infantil si no es pretingués encubrir amb ella una segona part política, i aquesta, per les persones que l'avalen, mereix una particular atenció.

L'incorporació a la posició esquerrana d'un gros nombre de propietaris agrícoles que prestin la seva conformitat a l'obra agrària de la Generalitat, si bé demanin alguna modificació en l'articulat de la llei de Contractes de Conreu o una modificació de la mateixa per mitjà del Reglament que té de regir-la, equival a una arma de dos talls. Indiscutiblement que seria prestar un gros servei a Catalunya el poder oferir i imposar als dirigents de la Generalitat una solució honrosa i sense estralls, per dirimir l'actual conflicte; i s'ha de reconèixer la bona fe de totes aquelles temptatives encaminades a fer-ho més possible a base d'enfortir el sector més moderat de l'Esquerra, però en aquestes actuacions la bona intenció no basta, precisa l'eficàcia, ja que de no assolir-la resulten contraproductius per enfortir en conjunt la posició esquerrana. I avui, tal com estan les coses, de la nota de la U. S. A. se'n desprenen políticament els resultats següents:

- 1) Que, una Associació composta de sindicats agrícoles mixtes es dirigeix al President de la Generalitat pregant-li l'estricta compliment de la llei, i entenguent com a tal tota l'obra legislativa del Parlament Català, és a dir, no acaten el fall del Tribunal de Garanties.
- 2) L'Associació compte ademés amb un nombrós aplec de propietaris i arrendataris de terra campà i tots junts alaben la política agrícola seguida per l'Esquerra.
- 3) Pregant, no acondicionen, solament preguen, la modificació «d'alguns articles inadaptables a la realitat del conreu de la nostra terra», sense dir quins ni com, però fent constar «sense alterar l'esperit de la llei».
- 4) Oferint la seva modesta col·laboració per acabar amb les injustícies i portar la riquesa i prosperitat a Catalunya.

¿Seria possible amb harmonia i col·laboració frenar la demagògia de l'Esquerra? ¿Seria en el moment actual aquesta l'actuació més convenient? Els dirigents de la U. S. A. deuen creure que sí. Però, els homes no són infalibles i, ¡qui no ho recorda les il·lusions que es feien els dirigents d'Acció Catalana i els del Grup de l'Opinió d'imposar a l'Esquerra una política més moderada i democràtica!

Gran responsabilitat contrauen davant del país tots aquells que ajudin a augmentar la confusió de fer de l'Esquerra Catalunya.

J. BATLLE.

ment le serenitat i la franquesa i LA GRACIA que sense dubtes de cap mena ha tingut, per la seva sort, el jove Conseller traspasat.

INSINCERITAT FINAL

Déia «Empordà Federal» en un requadre publicat en el número del 4 d'octubre de 1930:

La garantia dels drets de l'home i del ciutadà necessita d'una força pública. Aquesta força s'estableix, per tant, per aventatge de tots i no per a la utilitat particular d'aquells als quals està confiada.

Davant l'esquerranització del Sometent portada a cap, en profit del partit que detenta el govern de Catalunya, no podem fer altra cosa que demanar a les autoritats—i redactors, per propia confessió d'«Empordà Federal» autor del requadre transcrit—Comissari senyor Puig Pujades, Alcalde senyor Pujolà, Consellers i «demés família presente y ausente» que pensin en el que defensaven en 1930 i el que executen ara, després de quatre anys.

La mort edificant del Sr. Selves

Del car col·lega manresà «El Pla de Bages», extraiem aquests interessants detalls de l'edificant mort del senyor Joan Selves i Carner:

«Quan va entrar a la Clínica per a ésser operat, cap a les dues de la matinada, una Germana infermera, per encàrrec de la família, va indicar-li si volia confessar, al que va negar-s'hi el senyor Selves, però va acceptar un escapulari del Carme que l'esmentada Germana va oferir-li, posant-se'l.

A l'acabar la missa de comunitat, des de l'habitació on hi havia el senyor Selves, que ja estava operat, varen demanar que el sacerdot no marxés de la Clínica sense passar a veure el malalt, qui va demanar que volia confessar-se. Per allà a dos quarts, de vuit rebé els Sagraments de la Penitència i Eucaristia, essent-li administrats pel reverend mossèn Sanabre, tenint en compte que el senyor Selves estava en ple coneixement i amb absoluta claretat de cap. Cap a les dues de la tarda es va demanar novament al sacerdot per administrar-li l'Extremaunció; el reverend Sanabre no era a la Clínica; varen córrer a avisar-lo per encàrrec del malalt; entretant se li feia la recomanació de l'ànima, que el malalt seguia amb un Sant Crist a la mà, acostant-se'l ell mateix als llavis i besant-lo. També besava a la seva senyora esposa i filletes. Veient que l'esmentat capellà tardava en venir i que la cosa es precipitava varen demanar allavors per a substituir-lo al P. Pau Martínez, religiós camil que cuida d'infermer a l'últimíssim senyor Vicari General de Vic que es trobava malalt a l'habitació número 16 de la mateixa Clínica. Dit Pare va compareixer seguidament a l'habitació del senyor Selves, preguntant-li si volia li fos administrada l'Extremaunció, contestant afirmativament amb el cap, doncs ja no podia parlar. Ja administrat el Sagrament, s'acabà amb la benedicció papal.

Portà el Sant Crist als llavis, va besar-lo (quasi ja no podia), mirà la seva esposa i filletes, i va expirar.

Els detalls d'aquesta santa mort no fon possible tenir-los seguidament, perquè un prohòm esquerrà s'interposà a l'avant-cambra mortuòria, fent impossible tota detallada informació periodística.

AVIS

Es posa en coneixement del públic de Figueres que s'ha posat a la venda a l'acreditada **CASA SOLÈS** d'aquesta ciutat, les reputades

Aigües de Ribes

en garrafes i ampolles.

De Policia

Han estat detinguts Pere Abia Mur, 38 anys, de Barcelona per emborratxarse, i escàndol al carrer.

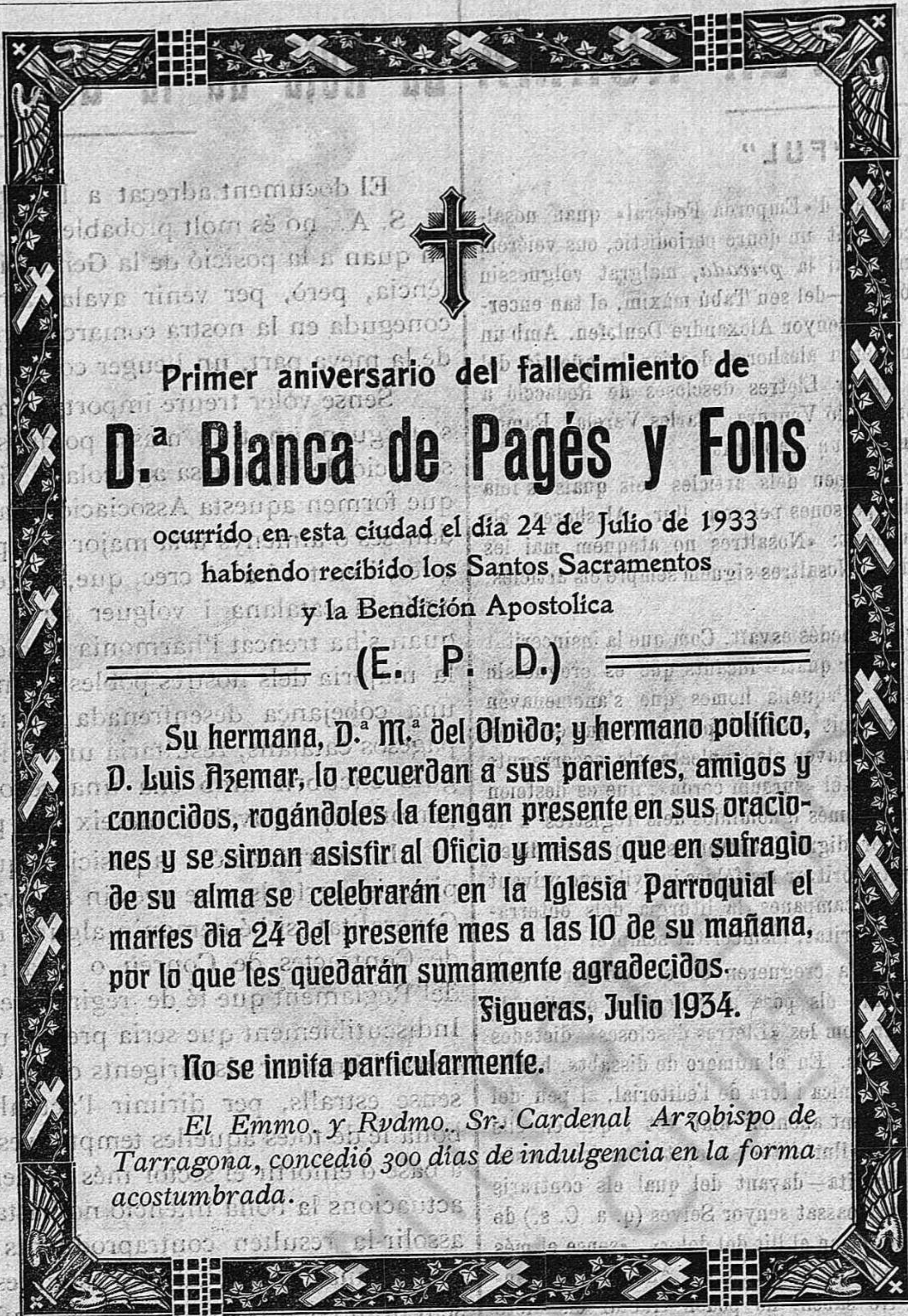
Juli Puig Eleta, 28 anys, de Barcelona per us documents falsos.

Manuel Garcia Gumbau, 17 anys com incurso Lley de ganduls.

Josep Ferrer, 36 anys, de Olivenza (Badajoz) per furt de un sac de patates i seves; aquest últim ho fou per el sereno Sr. Canela.

Tots foren posats a disposició del Jutge.

Per tal de donar facilitats a la inscripció de vehicles motor mecànica i conductors, aquests poden presentar els carnets en la Inspecció d'Investigació i Vigilància de la Generalitat d'aquesta ciutat amb objecte d'estampar les empremtes digitals.



Primer aniversario del fallecimiento de
D.ª Blanca de Pagés y Fons

ocurrido en esta ciudad el día 24 de Julio de 1933
habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición Apostolica

(E. P. D.)

Su hermana, D.ª M.ª del Olvido; y hermano político,
D. Luis Azemar, lo recuerdan a sus parientes, amigos y
conocidos, rogándoles la fengan presente en sus oraciones
y se sirvan asistir al Oficio y misas que en sufragio
de su alma se celebrarán en la Iglesia Parroquial el
martes día 24 del presente mes a las 10 de su mañana,
por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

Figueras, Julio 1934.

No se invita particularmente.

El Emmo. y Rvdmo. Sr. Cardenal Arzobispo de
Tarragona, concedió 300 días de indulgencia en la forma
acostumbrada.

Comunitat de Regants del Pantà de Crespia.—Figueres

No havent-se pogut celebrar per falta de número la reunió general extraordinària anunciada pel dia 5 del corrent, es recorda als futurs regants que tindrà lloc l'anunciada de segona convocatòria el dia 26 d'aquest mes a dos quarts de dotze, a la Camara Agrícola de l'Empordà, per a sotsmetre a l'aprovació de la Comunitat els acords presos pel Sindicat conduents a obtenir el ràpid començament de les obres; advertint-se que seran vàlids els acords que es prenguin qualsevulla que sigui el número d'assistents

Figueres, 19 de juliol de 1934.
El President, *Carles Jordà*. El Secretari, *J. Sans Roquer*.

Francès, lliçons, traduccions, correspondència comercial. Classes diàries per a senyoretetes i nois, 5 ptes. el mes. Plaça Salmeron, 5, baixos.



Colònies de vacances dels avantguardistes gironins

El dia 6 d'agost començaran les colònies de vacances al Santuari del Collell pels avantguardistes del bisbat de Girona. Les tandes seran com l'any passat, de dilluns a dilluns i el preu cinc pessetes diàries.

Les persones que vulguin fer algun donatiu per tal d'ajudar a les despeses de la colònia, poden dirigir-se al Secretariat Diocesà de la F. J. C., Cort Reial, 15, Girona, o bé als grups avantguardistes de llurs respectives parròquies.

COMARCALS

CASTELLÓ D'EMPÚRIES.—*Noves diverses.*—La secció «Esplais del Sindicat» va desenrotllat el seu programa cultural.

Un divendres el jove sacerdot mossèn Joan Marquès, vicari de la parròquia d'Anglès, desenvolupà l'interessant tema: «L'ideal que ha d'abrandar el jove d'avui».

Fou atentament escoltat per un entusiasta jovent.

Al cap de vuit dies, el nostre Reverend Sr. Rector desenrotllà un tema històric, que plagué molt als nostres joves.

El divendres d'aquesta setmana el senyor Pelai Negre ens donarà una conferència interessant, com ell sap fer-ho.

—El passat diumenge, a l'església parroquial, es celebrà la festivitat de la Mare de Déu del Carme, amb missa de Comunió al matí; i a la tarda, amb Rosari, meditació, cant d'Avemaries, i sermó, que va anar a càrrec del Rvd. Sr. Rector, qui cantà les glòries de la Mare de Déu i les excel·lències de l'escapulari carmelità.

—L'Alcaldia ha fet eixamplar el pont de Sant Joan, bastit damunt el rec del Moll.

També ha fet arreglar el pont de la Rajola, bastit al cim del dit rec.

—Hom comença la construcció del camí veïnal de Vilanova de la Muga a ací. Ja era hora!

—El batre s'en va a les acaballes. Com dèiem dies enrera, l'anyada és bona.

—El fuster Josep Genís, que viu al carrer de Jaume Compte, tenint el carrer net davant de la façana de casa seva, s'escaigué a passar per allí un cavall, el qual hi deixà anar els excrements.

Denunciat, En Genís, amb motiu d'això, l'Alcaldia li aplicà un penyora de 25 pessetes.

Vol dir, Sr. Bordas, que no en fa un gra massa? Oi que sembla que tanques penyores *senten* a revenja?

—L'Alcaldia vol acabar d'empedrar el carrer d'Antoni Agramont; per això hom l'enfondeix.

—El Col·legi dels Germans de Sant Gabriel féu una excursió al Castell de Requesens.

Els petits excursionistes quedaren molt satisfets i contents de l'excursió.

—Hom observa amb joia com va creixent el corrent turístic que, molt sovint, durant principalment l'estiu, visita la nostra vila, i, majorment, la nostra grandiosa i senzilla església parroquial.

Desitgem que els turistes, quan retornin a llurs poblacions, s'emportin un bell record de la seva excursió, amb ganes de tornar-hi una altra vegada.

—Malgrat aquests dies haver llampat i tronat molt, plou poc.

Alabat sia Déu!

CORRESPONSAL.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, missa, visita a la Mare de Déu de la Cort i explicació del Sant Evangeli; a les nou, missa de novena i plàtica doctrinal; a les deu, ofici; a les onze, explicació catequística i missa; a les tres, ensenyança de catecisme als infants i a dos quarts de cinc, res del sant rosari i novena a Sant Jaume.

Dilluns, continua la novena, a un quart de vuit de la tarda, i missa, a les deu.—Dimecres, festa de Sant Jaume, apòstol, patró d'Espanya, és festa de precepte amb obligació de oir missa; a les nou, missa de novena i plàtica doctrinal per a la secció catequística; a les deu, ofici; a les onze missa i explicació catequística; i a dos quarts de cinc de la tarda, res del sant rosari i conclusió de la novena.—Dijous, festa de Santa Anna, es diran misses en el seu propi altar fins a les onze; a les deu, ofici; i a les onze, començ de la novena, durant la missa, a la Santa; els restants dies, la missa i novena serà a dos quarts de nou, menys el diumenge, que serà a les nou; a la tarda a un quart de vuit, res del sant rosari, visita al Santíssim i oració mental. Divendres, començ dels set divendres dedicats a la Mare de Déu del Peu de la Creu, amb missa al Sant Crist, a les set.—Dissabte, Adoració i vetlla nocturna; torn Mare de Déu dels Desemparats.

Quaranta Hores.—Església de Sant Josep.

Eclesiàstiques

Han estat signats per l'Excm. Sr. Bisbe els següents nomenaments eclesiàstics: Adscrit a la parròquia de Sn. Pol de Mar, el Rvd. Joan Castanyer; Ecnòm de St. Esteve de Bas, Rvd. Lluís Rodà; Regent de Viure, Rvd. Pere Teixidor; Vicari de St. Feliu de Girona, Rvd. Joan Buch, que fins ara exercia el propi càrrec a Camprodón.

—Ha estat admès a la Casa Missió de Banyoles el jove sacerdot, Rvd. Josep Bastons.

—Ultimament ha estat nomenat capellà encarregat del Santuari de la Mare de Déu del Món, el Rvd. Francesc Vilà; i Vicari de Massanet de la Selva, el Rvd. Ignasi Comalat.

Notes Urbanes

• Son continuades les queixes que tenim dels veïns de diversos indrets de la ciutat pels sorolls eixordadors de motocicletes i autos durant tot el dia, però que es fan més inaguantables durant la nit, ja que als vehicles esmentats, s'hi acoblen les ràdios i les discussions en veu alta dels desavagats els quals no volent-se recordar dels qui al dia següent han de treballar, passen tota la nit i àdhuc les primeres hores del matí, fent xivarri privant de descansar als qui cerquen en la son el repòs al llur treball quotidià.

Es hora que les autoritats se n'ocupin i tallin d'una vegada a aquest abús, ja que no hi ha dret de molestar a ningú.

Recordin aquestes autoritats o sia l'Ajuntament que per tal de deixar descansar els veïns han fet enmudir les campanes, les quals, la veritat sia dita, no molesten ningú, mentre els sorolls nocturns, sobre tot, tenen Figueres amb una tensió nerviosa continua.

A veure, doncs, si el senyor Alcalde voldrà posar-hi remei per a la tranquil·litat general.

• Anavem a encapçalar aquesta nova amb el mercat de la llet, per què? Ja ho veureu.

Allà a les 8 del matí atureu-vos a la Placeta i espieu.

Una, dues, tres tartanes que venen de diversos carrers, tres o quatre bicicletes i uns individus amb pots de llet.

Aneu mirant i escoltant.

—Podries fer-me quatre porrons de llet?

—Podries fer-me'n un?

—Home, quatre pot ésser que no, però un o dos sí, els altres pot fer-te'ls aquell.

Després d'això i molt més s'obren els atuells i la llet d'un va a la d'un altre i es barregen llets de tres o més la qual es reparteix a domicili i hom se la beu ben cregut que és de la mateixa vaca.

Que no és veritat? Tothom ho veu cada dia, així és que no es pot desmentir.

No podria l'autoritat respectiva, mirant pel bé de la salut del veïnatge, que aquest mercat de llet no fos possible?

Creiem que la salut dels ciutadans mereix que l'autoritat s'en preocupi.

Ara veurem.

• A poc a poc potser arribarem on ja deuriem ésser.

Ens referim al descans dominical.

Fa molt de temps que els importants Magatzems Fortunet decidiren tancar tots els dies festius i així es vé fent.

Foren els farmacèutics, després, els qui acordaren tancar els diumenges deixant, però, cada diumenge dues farmàcies de torn. A darrera hora són els Joiers, Rellotgers i Optics que han decidit complimentar el descans dominical.

I per un cartell posat a la Ferreteria Perxas, ens assabentem que aquest senyor des del diumenge passat té tancat el seu establiment tots els diumenges.

Moviment Parroquial

comprensiu del dia 7 de juliol a la data

Baptismes

Javier Gimenez Mata.—Josefa Alech Marmaneo.—Joaquim Gandol Cros.—Pere Palomer Ramis.—Elvira Badet Planells.—Magdalena Gener Feliu.—Pere Santacatalina Terradas.—Anna Ariza Canela.—Esteve Ayerbe Juanola.—Fausti Pujol Pérez.—Josep Rodó Ribollada.—Joan Juncà Hors.

Matrimonis

Miquel Comas Casellas amb Mercè Carreter Coll.

Defuncions

Carme Muchada Parayre, 20 a., s.—Quiteria Font Masó, 88 a., v.—Albert Quer Garcia, 38 a., c.—Engràcia Casademont Vergés, 78 a., v.—Teresa Roca Carrion, s.

Subscripció pública

a títol irreductible de

60.000 Obligacions del Deute Municipal

corresponent a l'emissió del

PRESSUPOST EXTRAORDINARI DE LIQUIDACIO DE CREDITS

aprovat pel Ple Consistorial de l'Ajuntament de

Barcelona en 14 de juny de 1934,

de 500 pessetes nòminals cadascuna; amb cupons trimestrals

al 6 % anual,

lliure d'impostos presents i futurs

amortitzables en 25 anys, a comptar de l'any 1940

Tipus d'emissió a 90 % (450 pessetes per Obligació)

Data de la subscripció pública: 26-28 de juliol de 1934

S'admeten subscripcions al

Banc de Figueres de Lluís Vergés Vilanova

sense comissió ni despeses.

NOTICIES

• Demà, diumenge, la Secció Dramàtica del Patronat P. de la Catequística sortirà d'excursió per a Perpinyà, Canet-Platja, Font Romeu, Puigcerdà, Núria, Ribes, Ripoll i Olöt. Estarà de retorn el dilluns a última hora. Desitgem als simpàtics membres de l'Elenc Catequístic i acompanyants un felicíssim viatge, que tan bé es tenen guanyat.

• Ahir marxà a Culera la segona tanda de Colònies Escolars de l'Escola Parroquial Montserrat, plens de satisfacció tots els nens que la componen. A última hora arribaren els alumnes de la primera tanda, encantats de la felicitat dels dies que hi han estat i de les atencions rebudes dels superiors.

— **JOVE** ofereix els seus serveis propis per a dependent de comerç o algun altre càrrec similar. Raó en aquesta administració.

• Ha estat nomenat cap del tercer terç de la Guàrdia Civil de Girona i comarques el tinent coronel senyor Joan Aliaga.

• Com veuran els nostres llegidors per l'esquela que inserim en altre lloc, dimarts tindrà lloc en l'Església Parroquial, a les 10 del matí, un Ofici i tres misses de perdó en sufragi de la distingida dama i exemplar senyora Donya Blanca de Pagès, en commemoració de l'Aniversari del seu traspàs i en sufragi de la seva ànima. Renovem el nostre sentit condol a la cristiana família Azemar-Pagès, A. C. S.

Durante el verano preveniros contra la enteritis

Una simple elevación de la temperatura, una pequeña disgregación en el régimen, es suficiente para despertar la acción nociva de los microbios que pululan en el intestino produciendo una crisis de Enteritis. El régimen, aún en los más severos, difícilmente tienen éxito en esta afección.

En cambio se obtienen excelentes resultados tomando la BOISSON BLANCHE del A. MAGNAT. Dotada de energías microbicidas excepcionales, esta bebida, limpia indefectiblemente los intestinos de todos sus microbios. En algunos días los cólicos desaparecen y las evacuaciones cesan de ser anormales. La disenteria, la diarrea verde de los niños, y en general todas las perturbaciones intestinales no resisten a la acción de la BOISSON BLANCHE; así lo atestiguan los miles de millares de curaciones. El frasco para hacer un litro vale 3'20 en todas las farmacias.

• Relació dels serveis prestats en el Dispensari Antituberculós durant el mes de juny.

Malalts que han passat pel Dispensari, 867; Malalts visitats per primera vegada, 84, Detall dels treballs efectuats: Visites, 257; Radiografies, 16; Radiscopies, 173; Anàlisis, 141; Tractaments, 634; Pneumotòrax, 7; Injeccions, 483; Tractaments amb sanocrisina, 114; Tractaments amb tiosulfats, 30; Reaccions cutànies, 28 Medicaments lliurats (a part d'injectables): Específics farmacèutics, 245, a 191 malalts.

Servei de vacunació antituberculosa: Nadons vacunats a la capital, 21; revacunats, 23. Nadons vacunats a les poblacions de les comarques gironines, 153; Revacunats, 112.

• Dijous propinent dia 26 el diputat al Parlament Català senyor Joan Vallès i Pujals visitarà l'estatge social de Lliga Catalana de l'Alt Empordà a l'objecte de saludar a les amistats i tenir un canvi de Impresions amb els Srs. socis.

• Per la Policia de l'Estat, en aquesta ciutat, han estat detinguts els subdits alemanys Gustau Niemann i Hans Zimmermam, com també el rus Michel Piatkoff, per haver-se introduït tots ells clandestinament a Espanya per la montanya de Port-Bou, faltats de documentació, recursos i mitjans legals de vida, havent estat conduïts a la presó a disposició del Delegat Especial del Govern de la República a Catalunya i proposats per a l'expulsió.

En compliment d'ordre de la Direcció General de Seguretat, el personal de la Delegació de l'Estat en aquesta ciutat s'ha incautat en distintes farmàcies de varies caixes de l'especific denominat «Bronquiopson», declarats nociu per a la salut, quals caixes han estat destruïdes.

• A l'Acadèmia Pràctica de Barcelona, la senyoreta Concepció Esparraguera Muñoz del Col·legi de les RR. Mares Escolàpies de la nostra ciutat, ha obtingut les següents notes: Teneduria, Optim amb Menció; Càlcul Mercantil, idem. Mecanografia, idem. Taquigrafia, Optim.

Vagi la nostra enhorabona a les mestresses i deixeble.

• Amb un entusiasme que honora als Avantguardistes han acceptat la fusió dels dos grups fins ara existents, en un sol escollit el nom d'un dels «Rosa d'Abri» i el nombre del mateix 68 a la reunió que es tingué per a elegir la nova junta, va assistir-hi el Sr. Rector el qui ha portat varies iniciatives per a l'engrandiment del grup.

L'itinerari de l'excursió a Girona per el dia de Sant Jaume és els egüent: A les 8, missa al Mercadal. A les 10, Partit final del campionat infantil, tot seguit proves atlètiques.

Tarda a les 3, solemne visita al Santíssim. A les 4'15 vetllada al pati del Casal gironí, en la que i prendran part molts dels nostres avantguardistes. Hora de sortida a les 6'45 del matí: gratis per als avantguardistes.

També per a diumenge està anunciada, la primera sortida de la secció de «minyons de muntanya» als Banys de la Mercè.

• A petició d'alguns consocis i molt particularment del bons companys que formen part de la Secció Excursionista del Foment Catòlic de la Bisbal, Penya Tramuntana organitza una anada, la tercera, a Sant Martí del Canigó per al diumenge dia 5 d'Agost. Són pregats els que vulguin prendre-hi part que vulguin donar aviat el seu nom junt amb dos fotografies a fi de que l'organització pugui ésser ben acurada. Els llocs d'inscripció: Patronat Parroquial de la Catequística o als Magatzems Fortunet. El preu 14'50 ptes. comprès auto i passaport.

• Dilluns d'aquesta setmana prengué possessió de l'Escola Nacional de Cistella el nostre caríssim amic mossèn Josep Dorca, fins ara professor de l'Escola Parroquial Montserrat, en la qual deixa tan grat record. Li desitgem moltes felicitats en son nou destí.

• La setmana passada una delegació de joves cercelistes del nostre grup Fejocista es traslladà a Castelló d'Empúries, per a efectuar un cercle d'estudis amb els germans Castellonins.

Divendres, vinent i a les 10 de la nit, tindrà lloc la Reunió General Reglamentària del grup.

• Han acabat els seus estudis del baxillerat, havent rebut el títol de Batxillers els aprofitats joves; Adrià Colla, Antoni Casademont, Josep M. Caselles i H. Vilardell del nostre Institut.

Rebin els citats i les respectives famílies la nostre cordial enhorabona.

• Cada dia és més crescut el nombre d'inscrits al Casal Catequístic, senyal de palesa, el programa és agrados a pares i fills. En llista hi ha 150 infants amb tot el poc temps d'actuació.

Ha sortit al vestíbul del Patronat el Quadre d'Honor, en ell s'hi llegeixen els noms següents.

Primera divisió, Martí Llorens, Jordi Pujol, Camil Cofan i Albert Bonnin. 2.ª Jaume Fernández, Francesc Gregorio. 3.ª Domingo Font, Lluís Ferrer. 4.ª Edesi Gutiérrez. 5.ª Salvador Uxó, Miquel Coll, Josep Masó. 6.ª No-cap.

Hurra!!! als simpàtics campions de comportament i assistència al nostre Casal.

El dia 27 sortiran els nostres infants del Casal cap a Culera a passar un dia prop del mar. El programa ja s'anunciarà oportunament a les divisions.

Mercat del dijous

Blat	de 38'75 a 40'00	Hectolitres
Ordi	» 21'25 a 22'00	»
Civada	» 18'75 a 21'25	»
Blat de moro	» 43'75 a 45'00	»
Mongetes	» 62'50 a 68'75	»
Cigrons	» 62'50 a 68'75	»
Faves	» 28'75 a 27'50	»
Veces	» 32'50 a 33'75	»
Mongets	» 87'50 a 100'00	»
Oil	» 153'22 a 161'29	»
Patates	» 20'00 a 22'50	Quintà m.
Tossino	» 27'00 a 27'50	10 quilos
Anyells	» 40'00 a 45'00	un
Ovelles	» 40'00 a 50'00	una
Anecs	» 12'00 a 13'00	parell
Gallines	» 14'00 a 18'00	»
Pollastres	» 12'00 a 14'00	»
Conills	» 8'00 a 10'00	»
Oques	» 12'00 a 13'00	una
Ous	» 2'60 a 2'75	dotzena



Gireu si us plau

CLINICA DENTAL

Joan Aupí Carbona

Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents
 Confecció de tota mena d'aparells protèsics

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7. **Portella, 5 i 7 pral. Figueres**

Per a llogar
 (prop de l'Estació)
 Baix amb mosaic i jardí, gas, aigua viva i pou; quatre habitacions dormitoris i rabost.
 Preu: 65 pessetes al mes. Demanar-ne raó a: Joan Puxan, Eres d'en Vila, 32.

Es traspassa
 tenda taller de fusteria amb material.
 Raó: Francesc Babot, carrer Xicres, 11, Figueres.

AUTOS GREGORI
 Plaça Pi Margall, 4. **Figueres**
 Telèfon, 30

TEMPORADA DE BANYS A ROSES
SERVEI DIARI, MENYS ELS DIJOUS

Sortida de Figueres: a les 10 matí. Retorn de Roses: a la 1 i un quart de quatre de la tarda.
DIUMENGES, SERVEI EXTRAORDINARI

Sortides de Figueres: matí, a les 6 i a les 9. Tarda, a les 2'30, a les 3 i a les 4 i quart.
 Retorn de Roses: matí, a les 7'30 i a les 8 i quart. Tarda, a la 1, 3'15, 7'30 i a les 8.

DISSABTES I DILLUNS, SERVEI DE TARDA
 Sortida de Figueres, a dos quarts de tres. Retorn de Roses, a dos quarts de vuit.

Preu d'anada i tornada, 2'50 pessetes
 NOTA: A l'objecte de poder donar el màxim de facilitats al senyors banyistes, el cotxe del servei diari s'aturarà front a la platja a l'entrada de Roses i prosseguirà fins a l'altra platja de l'escollera.

Figueres, 15 Juliol 1934.

LA LLIGA OBTÉ AUGMENTS CONSIDERABLES

De cada CENT votants han votat per la Lliga els que es diran

ELECCIONS	Província de GIRONA	Província de BARCELONA	Província de TARRAGONA	Província de LLEIDA	Ciutat de BARCELONA	CATALUNYA	Ciutat de FIGUERES
1931 Constituents	21	18	13	Abstenció	15	15	12
1932 Generalitat	27	34	30	39	28	29	14
1933 Corts	34	46	42	48	40	41	25
1934 Municipals	44	45	47	49	42	46	27

Secció Oficial

Ajuntament de Figueres
 COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords d'interès general adoptats per aquesta Comissió en sessió del dia 11 de juliol del 1934.

Aprovar l'acta de la sessió anterior.
 Aprovar l'extracte dels acords de la sessió del 4 del mes actual.

Aprovar una certificació d'obres de la Casa Ajuntament del ram de pedra, de número 2 d'import 15,000 pessetes.

Aprovar les certificacions d'obres de voravies fetes pel contractista senyor Renom: del segon grup, número 2, de 8,929'61 pessetes; del tercer grup número 2, de 9,815'13 pessetes; del 4. art grup número 2 de 8, 240'52 pessetes.

Constatar una petició de treball de varis obrers en atur forçós expressant la impossibilitat econòmica de resoldre el problema en la seva totalitat.

Resoldre una petició dels funcionaris administratius de que sia suprimit el treball de tardes des del 15 de juliol al 30 de setembre, acordant que la supressió sigui des del 15 de juliol al 31 d'agost.

Gestionar les expropiacions de terreny per a l'execució del projecte d'aliniacions de l'antic camí de Liers en el troç fronter al Parc municipal.

Donar les gràcies al Diputat senyor Santaló per haver gestionat i conseguit un augment a la subvenció de l'Estat per a les Colònies Escolars d'aquesta ciutat.

Figueres, 14 de Juliol del 1934.
 El Secretari.

Publicat en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya n.º 191 del dia 10 d'aquest mes l'anunci de la subhasta per a la contractació del subministre de bigues i pens drets de ferro per a la construcció de la nova Casa de la Ciutat, per mitjà del present es recorda que el termini de presentació de plics per a optar a la dita subhasta acaba el dia 27 del mes que som, a les 19 hores; i l'acte d'obertura dels mateixos tindrà lloc el dia següent, 28, a les onze hores, al Saló Consistorial.

Figueres, 20 de juliol de 1934.—L'Alcalde, M. PUJOLA.

Magnèsia efervescent PORTOLA

és el millor refrescant

Demaneu a totes les botigues les bosses de deu cèntims de

Magnèsia Portolà

Alba

La nit es despenjava de les branques
 i es desvetllava el bosc. L'alba venia,
 i com estol de papallones blanques
 la llum anava arreu a da el bon dia.

El cel era tot ell una promesa
 de falagüeres hores. Les campanes
 dels llogarrets veïns, amb ardidesa,
 deixondien les serres i les planes.

Anunciaven la missa matinal
 que diria el rector avans de gaire.
 Era dia de festa i celestial,
 el seu ressó divinitzava l'aire

Pluadissa d'ocells en plena enforiu,
 saludaba al nou jorn i l'embellia.
 Per arbres i bardisques, la cridòria,
 dels alats hoadors, prés s'estenia.

Les flors en mon jardí se despertaven
 perlejades de ros. Alés flairoses
 omplien els camins que vorejaven,
 esplèndides, les roses,

Es badava la porta a la masia,
 eixien els pastors de llurs cabanes,
 el crit d'un gos en el llunyà es perdia
 i novament brandaven les campanes.

MARY

El silenci de la Capella del Voló

A Mr. Josep Maury, Fundador i Mecenat de l'Harmonie de Narbona.

Capelleta del Voló
 Riallera de tan clara
 El silenci hi és un fruit
 Que a la boca s'us fa aigua.

Es un silenci cenyit
 De refils pels quatre caires.
 Si a fora canta l'Abril,
 El silenci a dins s'encanta.

Es un silenci qu'el sent
 Com l'escolta... I tot l'alarma;
 Talment l'estany s'estremeix
 Per poc que hi respiri l'aire.

Si un sanglot li trenca el cor,
 Una passa l'sobressalta,
 I s'esgarrija i commou
 Si el pit un gemec hi exhala.

Com el misteri és callat
 I anhelant com l'esperança.
 Thi sent el tust de la sang
 I els segons qu'el cor esgrana...

Es de tan dens cristal li
 I alçatant de pregàries,
 Ple d'entrenyament d'els crits
 D'Amor, de Mort i de Mare.

I és un silenci pel vol
 Mut de l'encens i dels àngels,
 Tan exquisit que les flors
 —Colors i perfums— hi canten...

Silenci de solitud,
 Silenci de fondes aigües
 I d'ulls com de bosc endins
 Que ho diuen tot d'una ullada.

Oh silenci! Oh sementer
 Dels mots més vius i amb més ales!
 Jo hi sento grillar el germ
 De la Música Sagrada.

Capelleta del Voló
 Riallera de tan clara.
 Es una abella que hi brunza?
 Oh silenci! És la teva ànima!

Mossén BARTOMEU BARCELÓ,
 Català de Mallorca
 Rosselló,



URALITA DRENA

Tubs

Sanitaris

Agència, Plaça Salmeron, 5

Quant compri un watter o lavabo
sia País o Estranger
EXIGEIXI
que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confian-
ça ha de fer-ho a la

Ferreteria Andreu Suñer

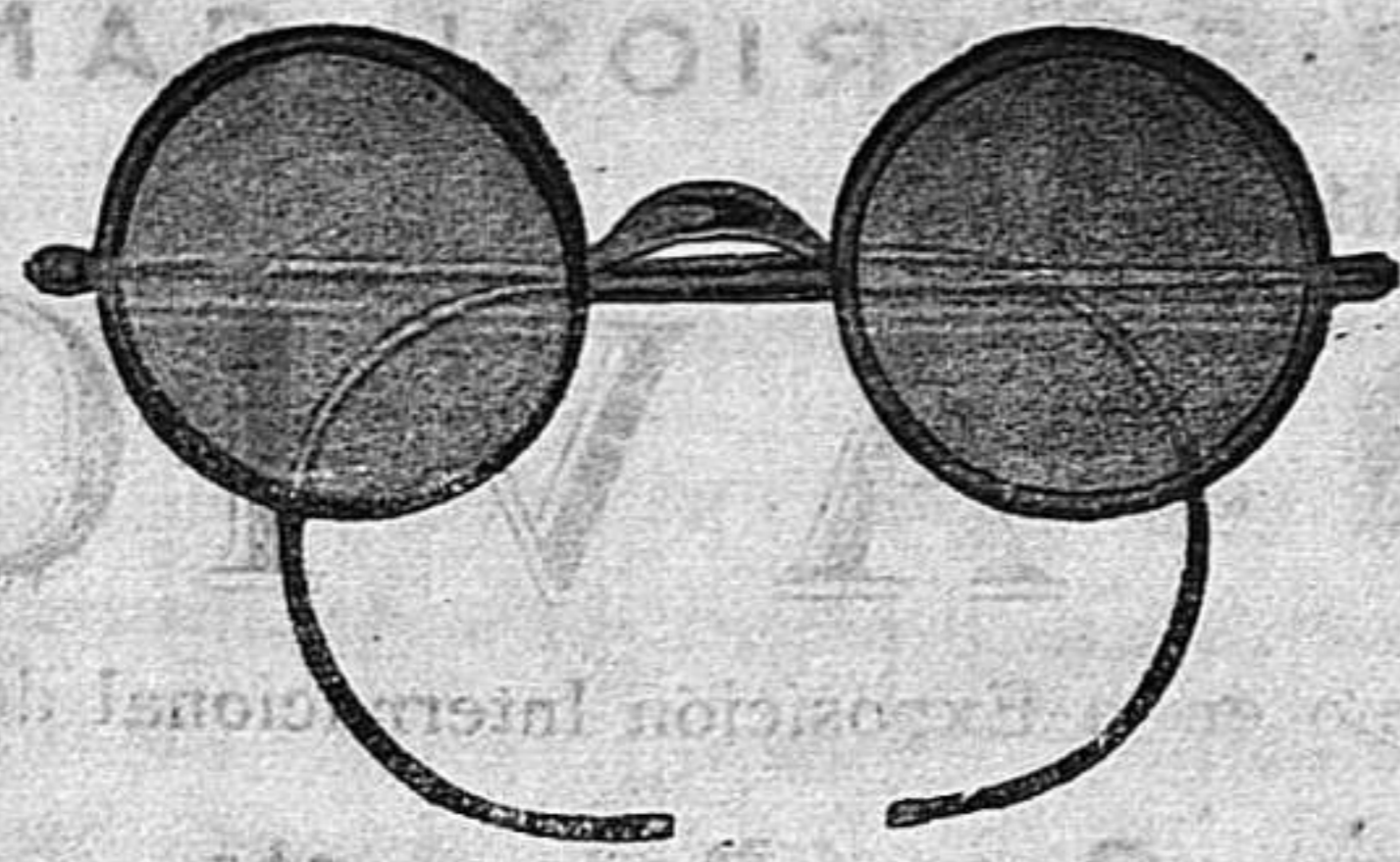
Rambla 3 i 4, - Girona 25. Telèfon, n.º 116
FIGUERES

Es la més important de la
Comarca

Ymbert, Sastre

de llana, fil, vellut i blau de me-
dic. Especialitat en equips de quota.
Preus econòmics. Carrer de la Rutilla,
núm. 3, Figueres.

Joieria Carbonell



Optica de tota classe

Es despatxen tota mena de receptes
dels senyors metges oculistes
Carrer Joan Margall n.º 7 Figueres.

— Per 50 pessetes al mes.

Local als contorns de la Rambla per
a llogar, propi per a magatzem o garatge.
Informaran: Eres d'En Vila, 32,
Figueres.

ESTALVI I DINERS...

Usant l'acreditada

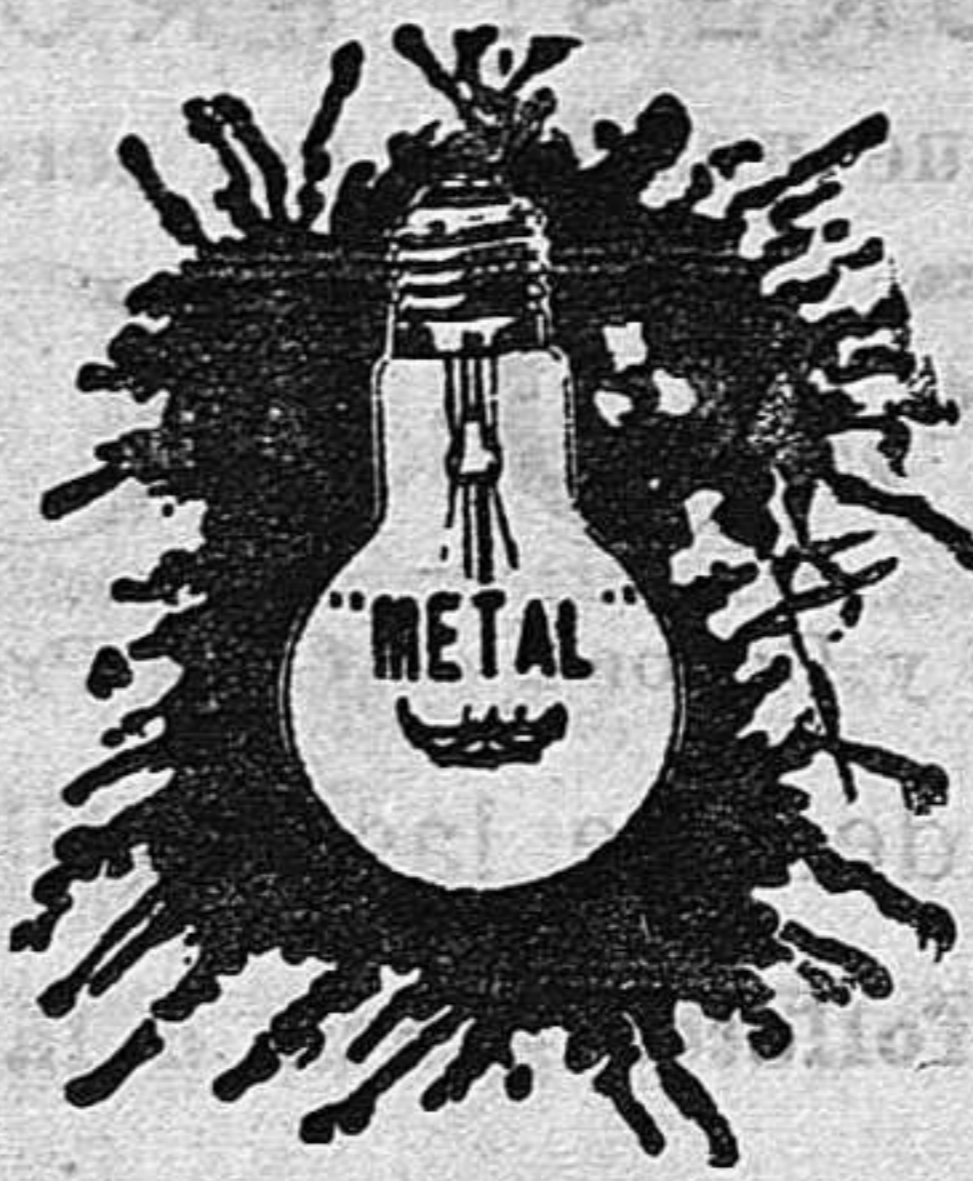
"LÀMPARA METAL"

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.



JOSEP MORELL MITJÀ

Instal·lacions d'aigua, gas
i electricitat

Venda de l'acreditada
LAMPARA METAL

Especialitat en la
BOMBA BLOCH

Monturiol, 20 - FIGUERES

Cuines de Gas

AUTER

Les úniques que donen un
30 % d'economia sobre
les demés.

Gomes i Accessoris

Fumisteria Espanyola

BARCELONA VALÈNCIA, 215
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals
TERMOSIFONS

CALEFACCIONS

PROJECTES I PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

Josep Morell Mitjà

Monturiol, núm. 20

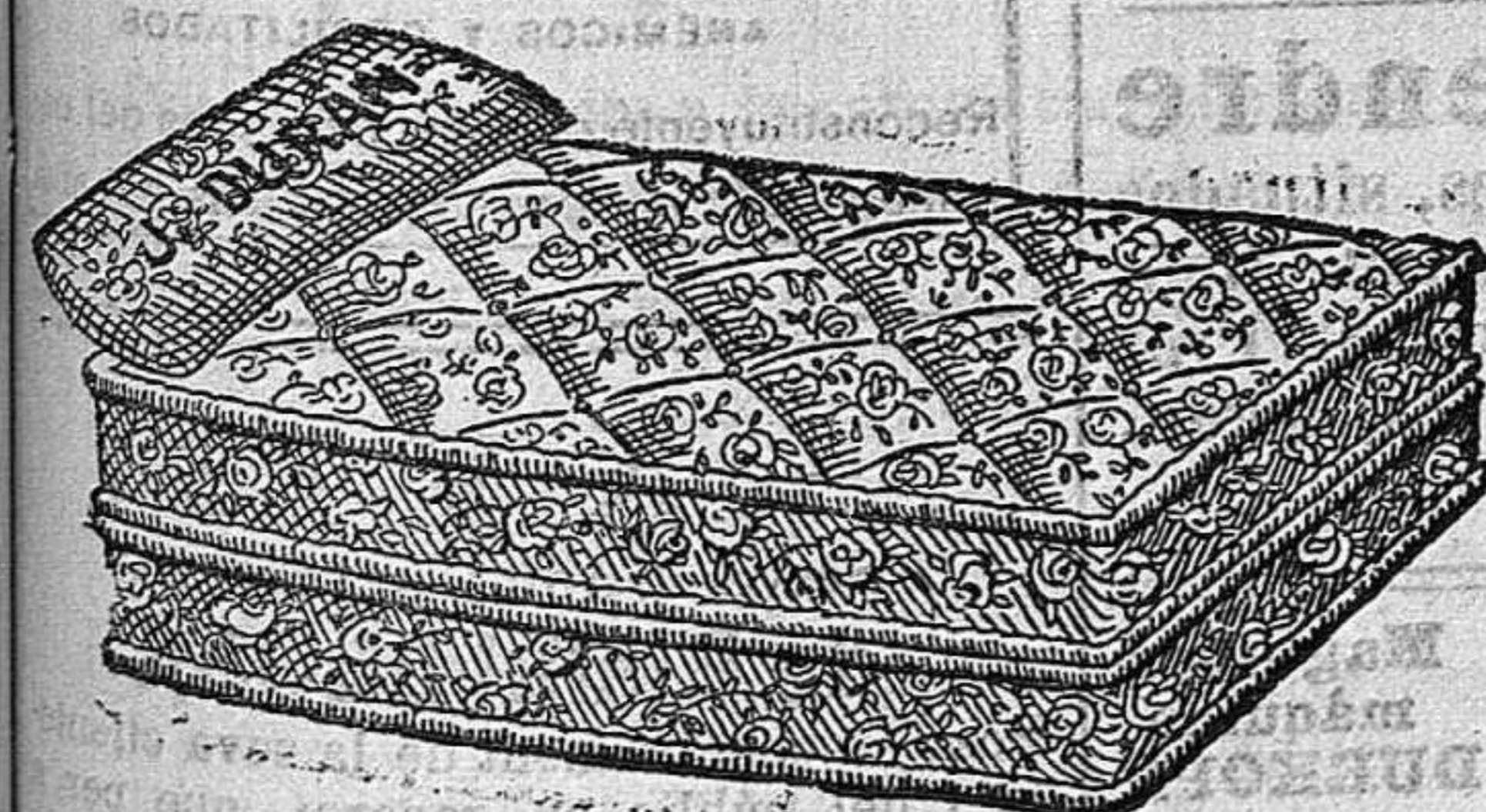
FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURAN

Perelada, 18 - FIGUERES



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confección y venta de Edredones y Colchones.
Especialidad en la forma Inglesa.

Imenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.
Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, al-
godones, borras, crines, &,&, quedando blandas como en su primer estado.
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Esqueles mortuòries a preus de tarifa

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.
RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.
Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

La Nova Funerària

i **FUSTERIA**

de **PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23

FIGUERES

**CONSULTORI-
MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les oriatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las **Gallinas, Ocas, Patos, etc.**

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la **Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS**

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per **FRANCS** el Banc de Figueres.

Per **VALORS** el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el **BANC de FIGUERES**.

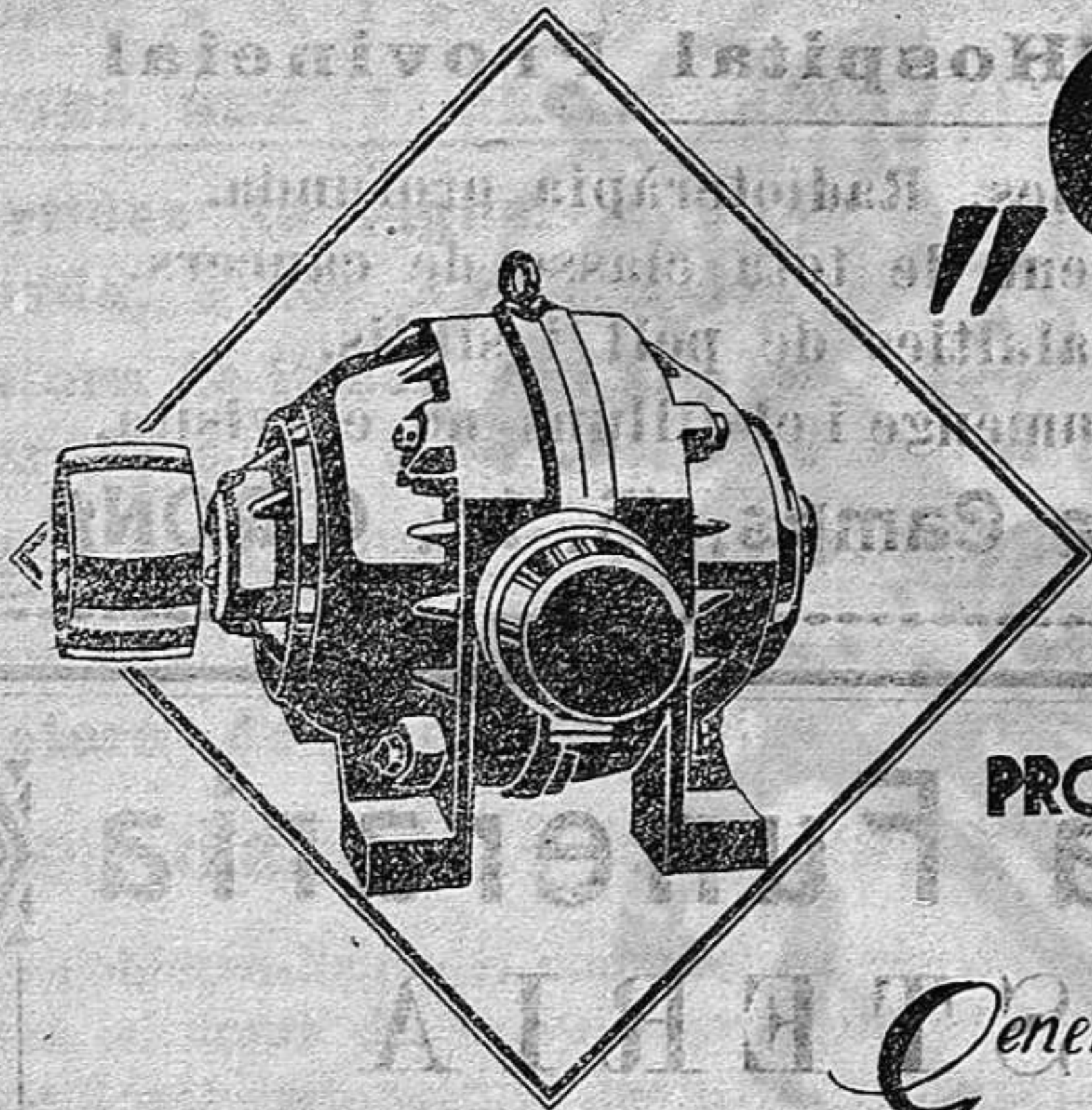
Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TREN

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COCKE
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'08	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'36	—	3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G.
Correu	10'39	10'45	2.ª 13.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mixt	15'28	15'43	2.ª 13.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª

MOTORS TRIFASICS



"GEAL"

PRODUCTE NACIONAL DE LA

General Eléctrica Española
GE Bilbao

Protegit contra votes d'aigua
Coixinets de boter

Concesionaris **Venta** Diputació, n.º 250

GEATHOM Barcelona
AEG-ALS-THOM-IG.E.C.(S.A)

Joan Brusés Majó

Metge

Ofereix els seus serveis de Medicina general.

Especialitat en malalties de l'aparell respiratori.

S'admeten iguals.

CONSULTA:

de les 11 a dos quarts de dues

Avinguda República, 43, pral. 2.ª

FIGUERES

— **Per a vendre**

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Rec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

— **Sabaters!** Magnífica màquina giratòria cilíndrica **DURKOPP** a preu d'ocasió
Monturiol, 7 Figueres.

PREPARADOS MANDRI

por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, despareciendo por rebelde que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Clavos) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Util en todas las épocas del año.

A V I S

Servei d'Autos a l'Estació de **EMILI LLOSA**

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19, telèfon, n.º 194.

BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer